



GEBRAUCHSANWEISUNG
Protos Bluetooth communication

DE EN FR IT ES

PROTOS 
integral

IMPORTANT !

Avant de procéder au montage, veuillez lire ces lignes attentivement et respecter toutes les consignes de sécurité !

Ces consignes garantissent votre sécurité :

Respectez toutes les réglementations en matière de sécurité et de protection au travail relatives à votre secteur d'activité !

Si le volume sonore est trop élevé, cessez immédiatement toute activité ! Un volume sonore trop élevé peut endommager durablement votre ouïe.

1. Rechargement de la batterie

Pensez à recharger la batterie lithium-ion intégrée avant d'utiliser votre appareil. Pour ce faire, il suffit d'insérer la protection auditive sur le cerceau de chargement (voir 5. Changement des capsules de protection auditive) et de brancher la prise USB à un chargeur de voiture 12 V, à un adaptateur USB 220 V ou à un PC.

MISE EN GARDE :

Placez les capsules de transmission dans l'arceau de chargement de façon à ce que les éléments de commande se trouvent du même côté que l'inscription « Front » (avant) située sur le cerceau.



Le cerceau de chargement ne doit en aucun cas être inséré dans le Protos !

La LED de fonctionnement clignote en rouge pendant le chargement et passe automatiquement en mode de maintien de charge une fois la batterie pleine. Si la batterie n'a pas été rechargée depuis un certain temps, vous devrez sans doute attendre quelques instants avant que le chargement ne démarre. L'électronique Bluetooth du Protos® essaiera de régénérer les batteries totalement déchargées, le témoin de chargement clignotera alors jusqu'à ce que la batterie soit prête pour le rechargement.

env. 30 minutes = durée minimale de chargement

env. 4 heures = charge complète

1.1 Une charge complète de la batterie assure un fonctionnement optimal !

Conseils importants sur l'utilisation de la batterie !

– Vous devez utiliser exclusivement les appareils USB adaptés à la batterie intégrée.

– Ne rechargez jamais l'unité Bluetooth quand vous portez le système sur la tête.

– La batterie doit être protégée des fortes chaleurs et ne doit jamais être pliée ni endommagée. (Risque de brûlure et d'explosion) !

– Si la batterie se met à chauffer, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.

2. Exemples d'applications

À quels appareils, les unités Bluetooth de Protos® peuvent-elles être associées ?

L'unité Bluetooth des Protos peut communiquer avec tous les appareils Bluetooth compatibles avec les profils mains-libres et micro-casque, comme par ex. les portables avec fonction Bluetooth, les smartphones, etc. L'unité Bluetooth de Protos prend en charge l'intercom Master-to-Slave mais aussi Slave-to-Slave grâce au fonctionnement intercom optimisé de Protos®. Grâce à ce système, deux unités électroniques Protos®-Bluetooth peuvent directement se connecter. Par conséquent, une connexion intercom peut aussi être reliée aux deux unités Bluetooth, soit par téléphone portable soit par l'intermédiaire d'un autre appareil compatible. L'unité Bluetooth Protos® est adaptée aux smartphones, ce qui permet de les connecter. Beaucoup de smartphones prennent également en charge les commandes vocales. Grâce à Protos-Gateway, l'unité Bluetooth de Protos® peut aussi être connectée à des appareils de transmission qui ne disposent pas de la technologie Bluetooth.

3. Processus de connexion

Avant la première utilisation de l'unité Bluetooth, vous devez la connecter à l'appareil désiré.

Commencez par vérifier que l'unité Bluetooth est éteinte.

Éteignez également toutes les liaisons Bluetooth situées dans votre environnement que vous ne souhaitez pas connecter à votre unité (téléphones portables notamment !).

– Appuyez sur la touche multifonctions pendant environ 5 secondes. Relâchez quand le témoin lumineux clignote alternativement en bleu et rouge. L'unité Bluetooth est prête à être connectée à un appareil Bluetooth compatible.



– Mettez l'appareil Bluetooth à relier en mode de connexion.

Pour connecter une deuxième unité Bluetooth, vous devez réappuyer brièvement sur la touche multifonctions d'un des deux appareils (connexion intercom - les LED clignotent alors plus lentement).

Pour les téléphones à guidage par menu, il faut généralement aller dans les paramètres Bluetooth pour trouver l'option « Rechercher les appareils Bluetooth situés à proximité ». Si vous utilisez cette méthode, attendez de voir « AKE HS-NG-plus » s'afficher pour effectuer la connexion. Si un mot de passe vous est demandé après avoir confirmé votre choix, saisissez 0000. Vous trouverez toutes les instructions pour connecter d'autres appareils Bluetooth dans leurs modes d'emploi respectifs.

– Une fois la connexion établie, le clignotement alterné cesse.

3.1 Suppression de connexions préétablies

Nous vous conseillons de supprimer toutes les connexions précédentes. Pour ce faire, il suffit de mettre l'appareil en mode de connexion, voir ci-dessus. Appuyez ensuite 2 fois sur la touche multifonctions.



Une brève commutation des LED et un bip sonore indiquent que toutes les connexions ont été supprimées. L'appareil s'éteint ensuite automatiquement.

4. Mise en marche et arrêt

Appuyez sur la touche multifonctions pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'unité Bluetooth soit allumée. Le témoin de fonctionnement s'allume en bleu puis clignote pour confirmer que l'unité est prête à fonctionner. Les téléphones associés sont automatiquement connectés s'ils sont allumés et configurés sous mode de « connexion automatique ».

En cas d'utilisation de deux unités Bluetooth, veillez à activer la liaison phonique interne de chaque appareil après les avoir allumés.

Appuyez sur la touche multifonctions d'un des deux appareils pour activer la connexion vocale entre les deux unités Bluetooth. La connexion vocale s'active automatiquement en 2 à 3 secondes.

Appuyez sur la touche multifonctions pendant environ 3 secondes pour éteindre l'appareil. Le témoin de fonctionnement devient rouge pour signaler le processus de mise à l'arrêt.

4.1 Commandes lors de l'utilisation avec un téléphone portable ou un smartphone

Signal d'appel

Placez votre téléphone de manière à pouvoir entendre la sonnerie dans votre casque. Pour prendre l'appel automatiquement, le signal d'appel ne doit pas être trop court ou vous risquez de le perdre le temps que l'appareil sorte du mode veille.

Prendre un appel

Appuyez brièvement sur la touche multifonctions. La plupart des téléphones sont dotés d'une fonction de prise d'appel automatique que vous pouvez activer afin de minimiser les manipulations.

Refuser un appel

Pour refuser un appel, appuyez deux fois brièvement sur la touche multifonctions.

Raccrocher

Appuyez brièvement sur la touche multifonctions ou attendez que votre interlocuteur ait raccroché pour que la connexion se coupe automatiquement.

Passer un appel

Si vous voulez passer un appel, vous devez composer le numéro souhaité sur votre téléphone ou utiliser la touche de rappel.

4.2 Commande vocale (n'est pas disponible sur tous les téléphones mobiles)

Appuyez environ 3 secondes sur la touche multifonctions pour démarrer la commande vocale. Sur la plupart des appareils, vous devez attendre d'avoir entendu le bip de confirmation puis le bip signalant que l'appareil est prêt avant d'exprimer distinctement la commande souhaitée (reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil). Samsung Galaxy : Relâchez la touche multifonctions dès que vous entendez le bip de confirmation ! Attendez le bip signalant que l'appareil est prêt puis parlez.

Rappel

Double-clic : appuyez deux fois brièvement sur la touche multifonctions pour rappeler le dernier numéro composé.

Volume sonore

Le volume sonore se règle aussi bien sur le kit Bluetooth-Protos® que sur le téléphone. Les volumes sonores minimum et maximum sont chacun signalés par un signal sonore.

Autoconnect

Tous les téléphones portables ne se connectent pas automatiquement au kit Bluetooth-Protos®, lorsqu'on les allume, la connexion peut aussi se faire par l'intermédiaire de leur menu. Si le téléphone est déjà allumé, la technologie Bluetooth de Protos® tente de s'y connecter automatiquement dès sa mise en marche. Cependant, certains téléphones portables demandent de valider la connexion.

Fonctionnement combiné avec un téléphone portable et intercom

Si deux Protos sont connectés par connexion vocale par leurs unités Bluetooth, leurs systèmes peuvent se relier à un téléphone portable, un smartphone ou un autre appareil audio compatible supplémentaire.

Lors d'une conversation téléphonique, la connexion vocale au deuxième Protos est coupée. À la fin de la conversation, les deux unités Bluetooth se reconnectent automatiquement.

Un signal sonore indique que la connexion vocale interne est à nouveau active.

Il est nécessaire de passer du fonctionnement intercom au fonctionnement portable en utilisant le clavier sur certains portables Nokia. Appuyez brièvement 1 fois sur la touche multifonctions pour ce faire.

Si le même portable/système de navigation est couplé aux deux partenaires intercom, des problèmes d'utilisation peuvent surgir ! (voir : « suppression de connexions préétablies »)

5. Changement de capsule de la protection auditive par une capsule de transmission Bluetooth Protos® Integral

IMPORTANT :

La capsule de transmission Bluetooth Protos® Integral a été insérée à la place de la capsule de gauche de la protection auditive du Protos®.

MISE EN GARDE :

Pour changer la capsule, n'appuyez jamais sur le haut-parleur de la capsule de transmission Bluetooth Protos® Integral !



Placez la capsule du casque à un angle de 90° par rapport à l'arceau. Vous pourrez alors retirer la capsule en tirant légèrement sur les armatures.



Remplacez alors la capsule de transmission à un angle de 90° dans l'armature.



Ensuite, clipsez la capsule de transmission du Protos® Integral à gauche de votre Protos®.

6. Placement du microphone

Afin de réduire autant que possible les bruits parasites, une « capsule spéciale de conversation rapprochée » a été intégrée au microphone. Pour bénéficier des avantages de cette technique, le microphone doit être placé, si possible, près du centre de la bouche.



L'entrée acoustique est signalée par un point blanc qui doit absolument être placé en direction de la bouche.



7. Causes possibles de dysfonctionnements

Perturbations et interruptions de fonctionnement

Les ondes de transmission de la bande de fréquence Bluetooth (2,4 GHz) se réfléchissent fortement dans les bâtiments, etc. Les déplacements peuvent provoquer des interférences constantes et des variations de champ. Des

perturbations et des interruptions de fonctionnement peuvent intervenir en conséquence.

Le signal de démarrage est perceptible puis on n'entend rien d'autre dans l'appareil.

Le kit Bluetooth du casque est en veille, appuyez une fois sur la touche multifonctions.

Le son de la voix est trop faible

Vérifiez l'assemblage du microphone et des hauts-parleurs.

En cas de dysfonctionnement dont l'origine n'est pas clairement établie, éteignez puis rallumez l'unité Bluetooth.

8. Fonctionnement avec d'autres systèmes

La technologie Bluetooth répond à une norme unique au niveau mondial. Toutefois, certains fabricants ne respectent pas ces critères, ce qui peut provoquer des problèmes d'incompatibilité.

9. Caractéristiques techniques

Système Bluetooth

Version : 2.0+ EDR

Profil : Mains libres, casque audio et intercom prop.

Puissance d'émission Bluetooth classe 2 (10 mW), commutation automatique en classe 1 si nécessaire

Amplificateur de réception faible bruit, bruit de fond 2 dB

Portée maximale : Jusqu'à 1 km* en champ libre

Alimentation électrique (par connexion USB) 5 V CC, 200 mA

Batterie

Lithium-ion/Polymère 3,75 V, 600 mAh

Temps de rechargement : 3 - 4 heures

Durée de service : 10 heures et plus**

Temps de veille : 3 jours

*) Sous conditions optimales

**) Cette durée varie grandement en fonction du type d'utilisation et de la température ambiante

Rechargement

Par contacts intégrés, 5 V CC, 200 mA, protection contre les inversions de polarité

Microphone

Type : Capsule électret pour conversation rapprochée à compensation sonore.

Sensibilité d'entrée : -35 dB (odB=1V/ μ Bar)

Amortissement du bruit : 20 dB

Hauts-parleurs

Puissance raccordée : 32 ohms

Puissance de sortie : 0,2 watts

Amplificateur

Puissance de sortie maximale de 8 ohms pour

U =3,6V : batterie 0,72 watts

Impédance de charge admissible : 3 ohms

Plage de fréquences : de 20 Hz à 20 KHz

Consommation au repos : 5 mA

Consommation en mode veille : < 1 μ A

Durée de sortie de veille : < 27 ms

10. Garantie et autres informations

Garantie

L'utilisateur final dispose d'une garantie de deux ans sur cet appareil en vertu du droit allemand. Remettez tout appareil défectueux, sans tenter de l'ouvrir vous-même, à votre revendeur, accompagné d'une description complète du dysfonctionnement ou envoyez-le directement à notre service d'assistance, accompagné d'une copie de la preuve d'achat. Toute tentative de réparation par des personnes non autorisées annule la garantie.

Conformité

Cet appareil a été conçu et testé en fonction des exigences en matière de technologie les plus récentes. Pour de plus amples informations sur le marquage CE, veuillez-vous adresser Protos GmbH.

Conseils pour recycler les appareils électriques usagés en accord avec la législation en vigueur

Cet appareil est conforme à la nouvelle directive européenne ROHS. Cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais transmis au centre de collecte des appareils électroniques usagés de votre commune (service gratuit pour le consommateur final). Ainsi, vous contribuerez à nous aider à recycler des matières premières précieuses et agirez en faveur de la protection de l'environnement !

Protos GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
+43 (0) 59 50 50 - 410 | office@protos.at
www.protos.at

